



Welcome to Wychavon! Ласкаво просимо до Вічейвона!

The Homes for Ukraine Team at Wychavon would like to warmly welcome you to our district. We know you have been through a lot and we are happy you are here and safe. While you are with us, we will do everything we can to make your stay as easy and comfortable as possible.

Команда Homes for Ukraine Ради Wychavon щиро вітає вас у нашому районі. Ми знаємо, що ви багато пережили, і ми щасливі, що ви тут і в безпеці. Поки ви з нами, ми зробимо все можливе, щоб зробити ваше перебування максимально легким і комфортним.

Це коротка інформація, яка допоможе вам оселитися у вашому житлі дізнатися більше про місцевість.

Registering with your local GP Surgery: Реєстрація в місцевій лікарні загальної практики

It's very important that you register with a GP (doctor) when you arrive in the UK to ensure you receive medical attention should you need it and to continue any treatment from Ukraine: *Дуже важливо, щоб ви зареєструвалися у лікаря загальної практики, коли прибудете до Великобританії, щоб отримати медичну допомогу у разі потреби і продовжити будь-яке лікування з України.*

<https://www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/>

Read how to access the NHS in Worcestershire: [Прочитайте, як отримати доступ до державних медичних послуг у Вустерширі](#)

Urgent medical assistance needed: *Необхідна термінова медична допомога*

If you need urgent medical attention the nearest hospitals are: *Якщо вам потрібна термінова медична допомога, найближчі лікарні:*

Royal Worcestershire Hospital, Charles Hastings Way, Worcester WR5 1DD

Alexandra Hospital, Woodrow Drive, Redditch, B98 7UB

NHS Dentist: *Стоматолог NHS*

How to find an NHS dentist - NHS (www.nhs.uk)

Finding an Optician: *Пошук оптики*

Optician services - NHS (www.nhs.uk)

Mental Health Services: *Психічне здоров'я*

There is not a single Ukrainian who would not be affected by the war. Charities are helping Ukrainians to listen to themselves and not be afraid to turn to psychologists if they need support. The website below gives free resources and initiatives you can use to support your mental health.

Немає жодного українця, якого б не торкнулася війна. Благодійні організації допомагають українцям прислухатися до себе та не боятися звертатися до психологів у разі потреби в підтримці. Веб-сайт, наведений нижче, надає безкоштовні ресурси та ініціативи, якими ви можете скористатися для підтримки свого психічного здоров'я.

[*Psychological help for Ukrainians*](#)

Pershore Wellbeing Hub

4, High Street, Pershore. WR10 1BG

Tel: 01386 555018

Email: info@pershorewellbeinghub.co.uk

www.pershorewellbeinghub.co.uk

Droitwich Wellbeing Hub

The Bungalow, Farmers Way, Droitwich. WR9 9EQ

Tel: 07926 436635

Email: info@droitwichwellbeinghub.com

MIND : *розум*

Resources and support services to help with Addiction, Anxiety, Anger or Stress, Body image or Eating disorders, Childhood abuse or Bullying, Debt or Looking for Employment, Domestic abuse or Sexual violence, LGBTQ+ or Gender identity, Low, Depressed or Lonely, Parenting, Relationship or Bereavement, Sleeping problems, Suicide or Self-harm, Victim or Involved in Crime.

Ресурси та служби підтримки, які допомагають із залежністю, тривогою, гнівом або стресом, зовнішнім виглядом або розладами харчової поведінки, жорстоким поводженням з дітьми чи булінгом, боргами чи пошуком роботи, домашнім насильством чи сексуальним насильством, ЛГБТК+ чи гендерною ідентичністю, низьким рівнем, депресією чи самотністю, вихованням дітей, стосунками чи втратою рідних, Проблемами зі сном, Самогубством чи самоушкодженням, потерпілим від наруги чи причетністю до злочину.

Tel: 0300 123 3393

www.mind.org.uk

Samaritans: Самаритяни

Call us any time, day or night

Whatever you're going through, you can call us any time, from any phone for FREE.

Телефонуйте нам у будь-який час дня чи ночі

Через що б ви не проходили, ви можете зателефонувати нам у будь-який час з будь-якого телефону БЕЗКОШТОВНО.

Day or Night 116 123

День чи ніч 116 123

Email: Jo@samaritans.org

Information about Biometric Residence Permits (BRP): Інформація про біометричні дозволи на проживання (BRP)

If you have not already been issued with a Biometric Residence Permit (BRP), you must apply for one within the first six months.

This will extend your right to live and work in the UK from 6 months to 3 years.

You are also advised not to travel outside the UK until you have received your BRP, or you may have problems returning to the UK.

Якщо вам ще не видано біометричний дозвіл на проживання (BRP), ви повинні подати заяву на нього протягом перших шести місяців.

Це продовжить ваше право жити та працювати у Великобританії з 6 місяців до 3 років.

Вам також рекомендується не виїжджати за межі Великобританії, доки ви не отримаєте BRP, інакше у вас можуть виникнути проблеми з поверненням до Великобританії.

Immigration information for Ukrainians: next steps after arriving in the UK (accessible version) - GOV.UK (www.gov.uk)

Applying for Universal Credit (Financial Support): Подання заявки на універсальний кредит (фінансова підтримка)

<https://www.gov.uk/universal-credit/how-to-claim>

Job Centre Appointments: Центр зайнятості

<https://www.gov.uk/contact-jobcentre-plus/change-cancel-appointment>

Employment Support: Підтримка працевлаштування

Evesham Job Centre, 3 High St, Evesham WR11 4DA

Public Transport – Worcestershire Buses: Громадський транспорт – Вустерширські автобуси

<https://www.worcestershire.gov.uk/transport/bus-travel>

A bus pass will be issued to you on arrival for 9 months. If this does not arrive in the first couple of weeks after you have arrived then please contact: homesforukraine@wychavon.gov.uk

Автобусний проїзний вам видадуть після прибуття на 9 місяців. Якщо це не надійде протягом перших двох тижнів після вашого прибуття, будь ласка, зв'яжіться з: homesforukraine@wychavon.gov.uk

Apply for a pensioner bus pass: *Оформити проїзний автобус для пенсіонерів*

<https://www.worcestershire.gov.uk/transport/bus-travel/apply-or-manage-your-bus-pass>

School and College travel: *Шкільні та студентські подорожі*

<https://www.worcestershire.gov.uk/transport/bus-travel>

Public Transport – Rail: *Громадський транспорт – Залізниця*

National Rail | National Rail Enquiries & Tickets | Trainline (thetrainline.com)

Finding and choosing a bank: *Пошук і вибір банку*

Get a bank account and your arrival payment: Homes for Ukraine - GOV.UK (www.gov.uk)

English Classes and courses: *Класи та курси англійської мови*

- A range of courses are available from Worcestershire County Council: [Courses Search](#) (worcestershire.gov.uk)
- English lessons take place at Droitwich Library from 5.30pm to 7.00pm on Tuesdays. You can turn up or contact: [Louise Elliott – 07729 338342](#)
- English classes are held in the Baptist Church, Broad Street, Pershore on Thursday afternoons from 2.30pm – 4.00pm [Contact Liz Cave – 07979 939117 email: \[elisabethcave@msn.com\]\(mailto:elisabethcave@msn.com\)](#)
- Government Support - Resources and training to learn English: [learn to speak, read and write English: Homes for Ukraine guidance](#) which includes new information on the government funding for [STEP Ukraine](#), an intensive, virtual, 12 week English language and employment programme for Ukrainians in the UK.

Education – School Applications: *Освіта – Шкільні програми*

You will need to apply for a school place for your child in the UK. Some form of education is compulsory until 18 years old. The school system is broken down into two or three different schools depending on a child's age and where you live:

Primary / First School

Middle School (three tier system in some districts)

Secondary/High

We have lots of information and support for children of school age, please get in touch and we will be able to help with this

Вам потрібно буде подати заявку на місце в школі для вашої дитини у Великобританії. Певна форма освіти є обов'язковою до 18 років. Шкільна система поділяється на дві або три різні школи залежно від віку дитини та місця вашого проживання:

Початкова / Перша школа

Середня школа (трирівнева система в деяких округах)

Середній/Високий

У нас є багато інформації та підтримки для дітей шкільного віку, будь ласка, зв'яжіться, і ми зможемо допомогти з цим

*School admissions team: 01905 844 111
or email: schooladmissions@worcschildrenfirst.org.uk*

Homes for Ukraine Team contact details:

Homes for Ukraine Manager: Sarah Hornsey
Homes for Ukraine Administration Support Officer: Stephanie Ward
Email: homesforukraine@wychavon.gov.uk

Homes for Ukraine Officer: Tracey Stephens:
Mobile: 07977 947141 Email: tracey.stephens@wychavon.gov.uk

Guest Liaison Officer: Yuliia Shandybina
Mobile: 07977 947020 Email: yuliia.shandybina@wychavon.gov.uk

Housing Team: Команда ЖКГ

Rematching Housing Officers

Tetiana Suleimanova
Mobile: 07977 946739 Email: tetiana.suleimanova@wychavon.gov.uk

Mila Tymofiienko
Mobile: 07929 779805 Email: mila.tymofiienko@wychavon.gov.uk

Wychavon District Council – Homes for Ukraine Scheme

Further information is available on our website:

www.wychavon.gov.uk/homes-for-Ukraine